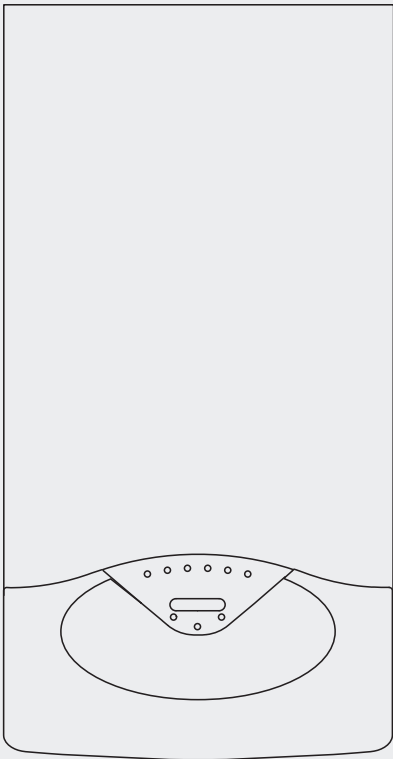


Kullanıcı El Kitabı

# EGIS 24



KOMBi

EGIS 24 FF  
EGIS 24 CF

## Kullanıcı El Kitabı

Sayın Kullanıcı,

ARİSTON Kombi'yi seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Kombinizin güvenilir ve teknik bakımdan sağlam bir ürün olduğunu garanti ederiz.

Bu el kitabı doğru kurulum, kullanım ve bakım için ayrıntılı talimatlar ve öneriler içermektedir.

Bu el kitabını ileride başvurmak üzere güvenli bir yerde, örneğin gaz sayacının yanında saklamayı unutmayınız.

Tüm gereksinimleriniz için yerel MTS Servis Merkezimiz hizmetinizdedir.

### GARANTİ

Garantiden yararlanabilmek için kombinin kurulum tarihinden itibaren 3 ay içinde MTS Bölge Yardım Merkezi ile temas kurmalısınız.

Kombinin gerektiği gibi çalışmakta olduğu saptandıktan sonra MTS Yardım Merkezi doğru kullanım için gerekli tüm bilgileri sağlayacak ve MTS Garantisini başlatıp ilgili kartın bir kopyasını size gönderecektir.

Kombinin montajı ve ilk ateşlemesi yetkili şahıslar tarafından, montaja ilgili geçerli milli yönetmeliklerle yerel yönetimin ve halk sağlığı organizasyonlarının belirlediği gereksinimlere uygun olarak yapılmalıdır.

Kombinin montajı tamamlandıktan sonra montaja son kullanıcının uyumluluk belgesini ve kullanım kılavuzunu aldığından emin olmak ve kombinin ve güvenli cihazlarının nasıl kullanılacağına dair her türlü bilgiyi vermelidir.

Cihaz, ev içi kullanım için sıcak su üretmek üzere tasarlanmıştır. Her ikisi de kombinin performansına ve güç seviyesine uygun özellikte olan kalorifer tesisatına ve sıcak su dağıtım sistemine bağlanmalıdır.

Cihazın belirtilen dışında bir amaçla kullanımı kesinlikle yasaktır. Üretici cihazın uygunsuz, hatalı ve mantık dışı kullanımından, ya da bu kılavuzda verilen talimatlara uymamaktan kaynaklanacak zararlardan sorumlu tutulamaz.

Montaj, bakım ve tüm diğer müdahaleler geçerli yasal yönetmelikler ve üretici tarafından sağlanan talimatlar doğrultusunda yapılmalıdır. Hatalı montaj insanlara, hayvanlara ve mala zarar verebilir. İmalatçı, böyle durumlarda doğabilecek zararlardan sorumlu değildir.

Boruların veya baca gaz egzoz aygıtlarının yakınında herhangi bir bakım ya da tamir yapılmadan önce, harici bipol şalteri OFF konumuna getirin ve gaz vanasını kapatın.

İş bittikten sonra yetkili bir teknisyenin boruların ve aygıtların verimliliğini kontrol etmesini sağlayın.

Eğer kombi uzunca bir süre kullanılmıyacaksa elektrik bağlantısının kesilmesi ve gaz vanasının kapatılması tavsiye edilir. Eğer düşük sıcaklıklar bekleniyorsa kombi ve sistem borularındaki su donma sonucu oluşabilecek hasarlardan koruma amacıyla boşaltılmalıdır.

Kombinin dış temizliği sırasında cihazı kapatın ve harici şalteri OFF duruma getirin.

Çocukların veya deneyimsiz kişilerin cihazı gözetimsiz kullanmasına izin vermeyiniz.

### CE etiketleme

CE etiketi cihazın aşağıdaki yönetmeliklere uygun olduğunu gösterir:

- 90/396/CEE – gazlı cihazlarla ilgili
- 89/336/CEE – elektromanyetik uyumlulukla ilgili
- 92/42/CEE – enerji verimliliği ile ilgili
- 73/23/CEE – elektrik güvenliği ile ilgili

## Kullanıcı El Kitabı

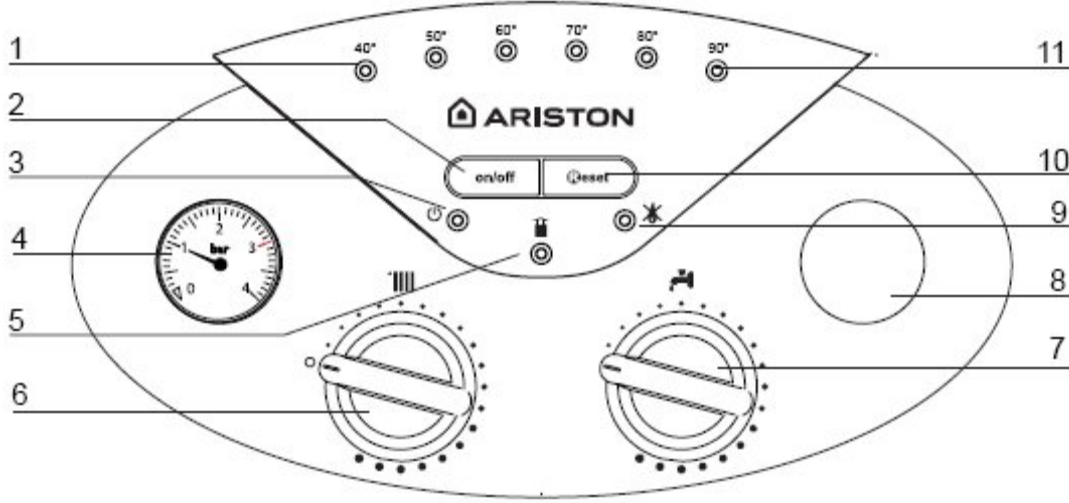
### Güvenlik Yönetmeliği

#### Sembol Anahtar

- ⚠ Bu uyarıya uymamak ölümcül olabilecek kişisel yaralanma riskini taşır. Bu uyarıya uymamak bazı durumlarda ciddi olmak üzere mala, bitkilere ve hayvanlara zarar riskini taşır.
- ⚠ Cihazın açılmasını gerektirecek işlemler yapmayın. Elektrikli elemanlara temas sonucu elektrik çarpması
- ⚠ Aşırı ısınmış parçalardan yanık ya da sıvı parçalara temas sonucu kesik gibi kişisel yaralanmalar
- ⚠ Cihazın montaj yerinden sökülmesini gerektirecek bir işlem yapmayın. Elektrikli elemanlara temas sonucu elektrik çarpması
- ⚠ Sökülen borulardan oluşan sızıntı nedeniyle su basması
- ⚠ Sökülen borulardan sızan gaz nedeniyle patlama, yangın ya da zehirlenme
- ⚠ Cereyan kablosuna hasar vermeyin. Açık tellere temas sonucu elektrik çarpması
- ⚠ Cihazın üzerinde birşey bırakmayın.
- ⚠ Cihazın üzerinden titreşim yüzünden düşen cisimler nedeniyle kişisel yaralanmalar
- ⚠ Cihaz ya da altındaki eşyalara titreşim yüzünden düşen cisimler nedeniyle hasar
- ⚠ Cihazın üzerine tırmanmayın
- ⚠ Cihazın düşmesi sonucu kişisel yaralanma
- ⚠ Cihaz ve altındaki eşyalara cihazın monte edildiği yerden düşmesi sonucu hasar
- ⚠ Cihazı temizlemek için iskemle, tabure, merdiven ve diğer sağlam olmayan yerlere tırmanmayın. Yüksekten düşme sonucu kişisel yaralanma ya da merdivenin aniden kapanması sonucu kesikler.
- ⚠ Cihazı önce kapatma dan ve harici anahtarını OFF pozisyonuna getirmeden temizleme girişiminde bulunmayın. Elektrikli elemanlara temas sonucu elektrik çarpması
- ⚠ Cihazı temizlemek için böcek ilacı, eritici maddeler veya aşındırıcı deterjanlar kullanmayın.
- ⚠ Plastik ve boyalı kısımlara hasar
- ⚠ Cihazı normal ev içi kullanım dışında başka amaçla kullanmayın.
- ⚠ Cihazı aşırı yük binmesi sonucu hasar
- ⚠ Uygun olmayan cisimlere hasar
- ⚠ Çocukların veya deneyimsiz kişilerin cihazı kullanmasına izin vermeyin. Hatalı kullanım sonucu cihaza hasar
- ⚠ Eğer yanık kokusu alırsanız ya da cihazdan duman çıktığını göürseniz cihazı elektrik devresinden ayırın, ana gaz vanasını kapatın, bütün pencereleri açın ve yardım çağırın.
- ⚠ Yanıklar, duman solunması ya da zehirlenme sonucu kişisel yaralanma. Güçlü bir gaz kokusu varsa ana gaz vanasını kapatın, bütün pencereleri açın ve yardım çağırın.
- ⚠ Patlamalar, yangın veya zehirlenme.

**UYARI:**

Kurulum, ilk çalıştırma ve bakım çalışmalarını sadece ehliyetli elemanlar tarafından ve sağlanan talimatlara uygun olarak yapılmalıdır. Hatalı kurulum insanlara, hayvanlara ve mala zarar verebilir. İmalatçı, bu gibi durumlarda doğabilecek zararlardan sorumlu değildir.



**Açıklama**

1. Merkezi Isıtma Sıcaklık LED'i (sarı) ve arıza kodu sinyalleri
2. AÇMA/KAPAMA düğmesi
3. Açık/Kapalı LED'i (yeşil)
4. Isıtma Sistemi Basınç Göstergesi
5. Duman Sensörü LED'i (sarı)
6. Merkezi Isıtma Seçim (kuş) ve sıcaklık ayar düğmesi
7. Sıcak Kullanım Suyu sıcaklık ayar düğmesi
8. Saat (isteğe bağlı)
9. Ateşleme arızası (kilitlenme) LED'i (kırmızı)
10. RESET düğmesi
11. Aşırı ısınma LED'i (kırmızı)

**Kullanıcı El Kitabı**

**İlk çalıştırma işlemi**

Eğer kombi apartman içerisine monte ediliyorsa (geçerli yasalara uygun olarak) hava çıkışı ve oda havalandırmasının tüm şartlarına uyulmasına dikkat edin.

Göstergedeki su basıncını sık sık kontrol edin ve sistem soğuk iken 0.6 ile 1.5 bar arası olmasına dikkat edin. Eğer basınç minimum değerinin altında ise gösterge doldurma işlemi isteyecektir.

Doldurma düğmesine basarak basıncın normal değerlere gelmesini sağlayın

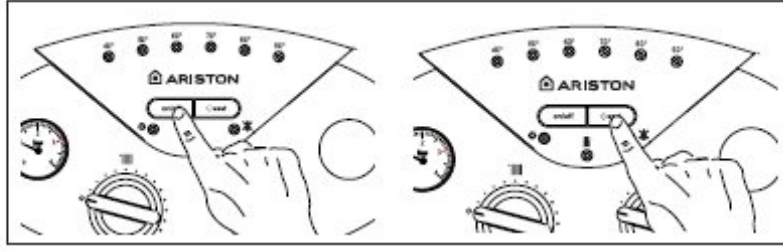
Eğer basınç sık sık düşüyorsa sistemde bir su kaçağı söz konusu demektir. Bu durumda bir tesisatçı çağırmanız gerekir.

**Ateşleme İşlemi**

Kombiyi açmak için, kumanda panosu üzerindeki ON/OFF (Açma/Kapama) düğmesine basın. Kombininin çalışmaya hazır olduğunu gösteren yeşil LED ışığı "3" yanacaktır. Elektronik kontrol ünitesi, sıcak kullanım suyu veya merkezi ısıtma talebine karşılık olarak elle bir işlem yapılmasını gerektirmeksizin brülörü ateşleyecektir.

Yaklaşık 10 saniye içerisinde brülör ateşlenmesi gerçekleşmez ise, gaz gelışı kombinin emniyet tertibatı tarafından kesilecek ve kırmızı LED "9" yanacaktır. Ateşleme sistemini sıfırlamak için reset düğmesine bir defa basılmalıdır.

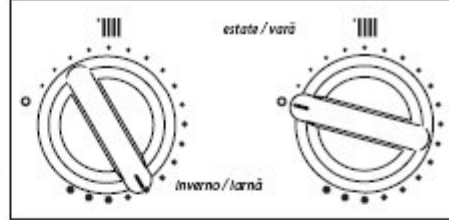
Brülörün yine ateşleme yapmaması halinde, harici az musluğunun açık olup olmadığını kontrol edin. Sorun devam ederse, Yetkili Servis Merkezini arayın.



#### Kış ve Yaz Çalışma Modları

"Kış" çalışma modunda kombi hem Merkezi Isıtma hem de Kullanım Suyu üretir. "Yaz" çalışma modunda sadece Kullanım Suyu üretir.

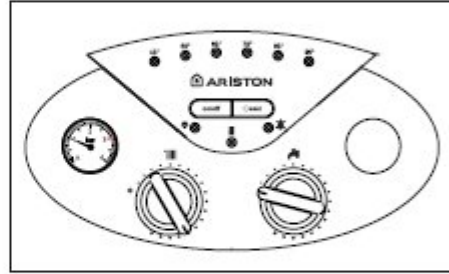
Kullanıcı, kumanda panelindeki düğmeyi kullanarak "kış" veya "yaz" modlarını seçebilir. "6" no.lu düğmeyi "0" konumunda tutmak "yaz" çalıştırma modunu seçer. "Kış" çalıştırma modu ise "6" no.lu düğmeyi minimum ve maksimum ayarlar arasına getirerek seçilir.



#### Isıyı ayarlamak

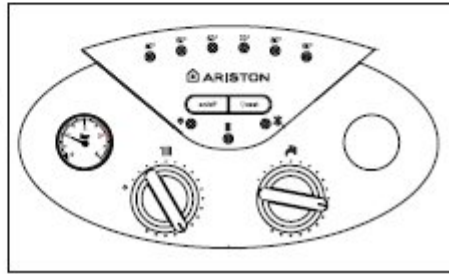
"6" no.lu düğme ile Merkezi Isıtma sisteminin ısısını ayarlamak mümkündür. İbreyi 1 ile 6 arasına getirerek 38°C ile yaklaşık 82°C arasında bir ısı elde edilir.

Birincil devredeki su sıcaklığı, san LED'ler "1" vasıtasıyla kontrol edilebilir.



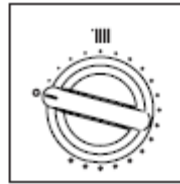
#### Ev kullanımı için sıcak suyu ayarlamak

Hem "kış" ve hem de "yaz" modunda Kullanım Suyunun sıcaklığı "6" no.lu düğme ile ayarlanabilir. Suyun akış ısı, suyun akış hızı ve ibrenin minimum ve maksimum değerler arasındaki pozisyonuna bağlı olarak yaklaşık 36°C ile 60°C arasına ayarlanabilir. Su ısısını arttırmak için "7" no.lu düğmeyi maksimuma getirin ve suyun akış hızını azaltın. Kullanım suyu sıcaklığı ekranda gösterilir.



#### Isıtma fonksiyonunu kapatmak

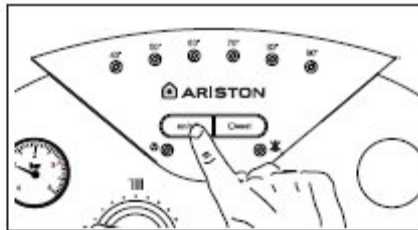
Isıtma fonksiyonunu kapatmak için "5" no.lu düğmeyi " " pozisyonuna getirin. Kombi sıcak kullanım suyu üretmeye devam edecektir.



#### Kombinin Kapatılması

Kombiyi kapatmak için "A" seçim düğmesini "0" konumuna (kapalı) getirin. İlgili yeşil LED ışığı "D" sönecektir.

Kombinin altında bulunan gaz musluğunu kapatın ve elektrik şalterini (kombinin üzerinde yer almaz) kapalı konuma getirin.



### Cihaz kapanma şartları

Kombi, kendi içinde gerektiğinde çalışmayı kapatan elektronik P.C.B. tarafından yapılan kontrollerle arızalara karşı korunmaktadır. Kombi bu şekilde durduğu zaman kontrol panosu ekranında kapanmanın türünü ve nedenini belirten bir kod gözükür.

İki tür kapanma gerçekleşebilir:

### Güvenlik kapanması

Bu tip hata "geçici"dir, yani kapanmaya neden olan sorun giderildiği anda kombi kendiliğinden çalışmaya başlar. (Sarı LED ışığı "5" yanıp söner ve merkezi ısıtma sıcaklığı LED'i (sarı) arıza kodu gösterir.

Gerçekten, kapanmanın nedeni ortadan kalkar kalkmaz kombi çalışmaya başlar ve normal çalışmaya devam eder.

Kombi hala güvenlik kapanması gösteriyorsa ON/OFF düğmesinden kapatın. Harici elektrik şalterinin OFF konumunda olduğundan emin olun. Gaz vanasını kapatın ve ehliyetli bir teknisyen çağırın.

### Yetersiz su devridaimi nedeniyle güvenlik kapanması

Göstergedeki su basıncı göstergesini "4" kontrol edin ve sistem soğuk iken 0,6 ile 1,5 bar arası olmasına dikkat edin.

Eğer basınç minimumun altında ise kombinin altındaki vanayı açarak sistemi yeniden doldurun.

Eğer basınç sık sık düşüyorsa sistemde bir su kaçağı söz konusu demektir. Bu durumda bir tesisatçı çağırılmak gerekir.

### İşlem Kapanması

Bu tür arıza geçici değildir. Yani otomatik olarak silinmez (kırmızı LED ışığı "9" yanar ve merkezi ısıtma sıcaklığı LED'i (sarı) arıza kodunu gösterir.

Bu durumda kombi kendiliğinden çalışmaz, ancak düğmesine basılarak çalışma tekrar başlatılabilir. Eğer sorun cihazı resetlemek için birkaç denemeden sonra hala ortadan kalkmamışsa ehliyetli bir teknisyen çağırın. Sarı LED ışığı "5" yanıp sönüyorsa ve kombi kapanıyorsa, nedeni sistemde yeterli su devridaimi bulunmaması olabilir.

### ÖNEMLİ

eğer bu tür kapanma sık sık tekrarlıyorsa yardım için yetkili bir servis merkezine başvurun. güvenlik nedenleriyle kombi 15 dakikalık bir süre içinde en fazla 5 reset denemesine (Reset düğmesine basma sayısı) izin verecektir.

eğer kapanma seyrek ya da bir defalık ise bu bir sorun değildir.

### İşlem kapanması hata tablosu

Merkezi Isıtma Sıcaklık LED'i (sarı) ve arıza kodu sinyalleri Led amarillos señalación de temperatura						✖	🔒	Açıklama Descripción
40	50	60	70	80	90			
					●	●		Aşırı ısınma / Parada por sobretemperatura
	○	○					○	Yetersiz su devridaimi / Parada por insuficiente presión de agua (ver arriba)
		○	○				○	M.I. Akış sıcaklık probu devresi açık/kısa devrede Circuito abierto o cortocircuito sonda impulsión calefacción
	○		○				○	S.K.S. sıcaklık probu devresi açık/kısa devrede Circuito abierto o cortocircuito sonda circuito sanitario
			○				○	Eeprom arızası / Error Eeprom
				○			○	Ana PCB-Kumanda Panosu PCB'si arasında haberleşme arızası Error de comunicación placa caldera - placa interfaz usuario
○	○	○	○	○			○	15 dakikada çok fazla (>5) sıfırlama Se presiona demasadas veces el botón Reset (>5)
			○			●		Ana PCB arızası / Problema de la placa electrónica
						●		Alev algılaması yok Parada por falta de encendido automático del quemador
	○	○	○				○	Gaz vanası kapalıyken alev algılandı Llama detectada con válvula de gas cerrada
		○	○	○			○	Alev kesilmesi / Apagado de la llama
							●	Egzos dumanı tahliye arızası Error presostato humos (FF) - Intervención de la sonda de humos (CF)

**Not:**

○ = yanıp sönüyor

● =sabit

**Egzos dumanı tahliye anzası nedeniyle geçici kapanma**

Kombi, egzos dumanı tahliye anzası durumunda gaz beslemesini otomatik olarak kesen ve kombinin çalışmasını durduran emniyet cihazlarıyla teçhiz edilmiştir.

Kombi geçici bir süre için kapalı konuma geçer ve bu durumu, yaklaşık 12 dakika süreyle sarı LED ışığının "5" yanmasıyla gösterilir.

Bu sürenin sonunda egzos dumanının tahliye edilmiş ve sistemin normale dönmüş olması halinde, kombi otomatik olarak tekrar çalışmaya başlar.

**ÖNEMLİ**

**Bu durumun sıklıkla meydana gelmesi halinde, Yetkili Servis Merkezi ile temasa geçin ve egzos dumanının gerektiği şekilde tahliye edilip edilmediğini ve kullanım alanının uygun biçimde havalandırılıp havalandırılmadığını kontrol edin.**

**Donma Önleme Cihazı**

Donma önleme fonksiyonu bütün diğer ayarlardan bağımsız olarak elektrik akımı devreye girdiği zaman merkezi ısıtma akım sıcaklık sondası üzerinden çalışır. Eğer birincil devre sıcaklığı 8°C'nin altına düşerse pompa iki dakika süreyle çalışır.

Bu iki dakikalık (sabit) devridaim süresinden sonra kombi şunları kontrol eder:

- Eğer merkezi ısıtma akım sıcaklığı >8°C ise pompa durur.
- Eğer merkezi ısıtma akım sıcaklığı 4°C ile 8°C arasında ise pompa iki dakika daha çalışır.
- Eğer merkezi ısıtma akım sıcaklığı <4°C ise, (en fazla 20 dakika) devreye girer (ısıtma modunda), sıcaklık 30°C'a ulaşana kadar brülör minimum güçte çalışır.

Donma önleme cihazı ancak şu durumlarda (kombinin normal çalışması halinde) çalışır:

- Sistem basıncı doğru,
- Brülör elektrik alıyor, yeşil LED ışığı yanıyor
- Yeterli miktarda gaz beslemesi var.

**Gaz türünün değişmesi**

Kombilerimiz Doğalgaz (metan) veya LPG ile çalışmak üzere tasarlanmıştır. Eğer birinden diğerine geçmek istiyorsanız, Yetkili Servis Merkezlerimizden biriyle temas kurmalısınız.

**Bakım**

Yetkili bir kişiyle kombi için yıllık bakım ve kontrol anlaşması yapın. Doğru bakım her zaman sistemin işletim giderlerinde tasarruf sağlar.

**Garanti : Devreye alma işlemi sonrası tüm cihaz parçaları için 2 yıldır**

Cihaz kullanım ömrü : 15 yıldır



Genel notlar	Model adı	<b>24 CF</b>	
	CE belgesi (pin)	1312BR4922	
	Kazan tipi	B <sub>11bs</sub>	
Eneji performansı	Nominal ısı girişi maks/min (Hi)	kW	25.3/11.0
	Nominal ısı girişi maks/min (Hs)	kW	28,1/12.2
	Termik güç maks/min	kW	23/9,5
	Yanma verimliliği	%	92.8
	Nominal ısı girişinde verimlilik (60/80°C) Hi/Hs	%	90,7 / 81.7
	47°C'de %30 verimlilik Hi/Hs	%	88,8 / 80
	Minimum'da verimlilik Hi/Hs	%	86,7 / 78,1
	Verimlilik yıldız sayısı (92/42/EEC)	adet	2
	Dış gövde maksimum ısı kaybı (ΔT=50°C)	%	2,1
	Brülör açık iken baca ısı kaybı	%	7,2
Brülör kapalı iken baca ısı kaybı	%	0.2	
Emisyonlar	Baca gazı maksimum akış (G20)	kg/h	64
	Minimum çekiş	Pa	4
	Baca gaz sıcaklığı (G20)	°C	120
	CO <sub>2</sub> içeriği (G20)	%	5,6
	CO içeriği (0%O <sub>2</sub> )	ppm	54
	O <sub>2</sub> içeriği	%	10,4
	Nox sınıfı	adet	3
	Hava geçişi	%	98,1
Minimum ortam sıcaklığı	°C	5	
Isıtma devresi	Sistem rezidüel basıncı	bar	0,25
	Isıtma sistemi minimum basıncı	bar	0.4
	Isıtma sistemi maksimum basıncı	bar	3
	Genleşme tankı kapasitesi	Litre	8
	Genleşme tankı basıncı	Bar	1
	Sistemdeki maksimum su miktarı	litre	175
	Isıtma sıcaklığı maks/min (yüksek sıcaklık aralığı)	°C	82/40
Kullanım suyu devresi	Kullanım suyu sıcaklığı maks/min	°C	60/36
	Kullanım suyu özel akış (10 dak, ΔT=30°C)	Litre/dak	11
	Sıcak su miktarı ΔT=25°C	Litre/dak	13.2
	Sıcak su miktarı ΔT=35°C	Litre/dak	9.4
	Konfor performansı yıldız sayısı (EN13203)	adet	3
	Minimum sıcak su akışı	Litre/dak	1.6
	Su tesisatı basıncı maks/min	bar	6/ 0,2
Elektrik verileri	Besleme gerilimi ve frekansı	V/Hz	230/50
	Toplam elektrik gücü	W	76
	Elektrik sistemi koruma	IP	X4D
Ağırlık ve ebatlar	Ağırlık	kg	30
	Boyutlar (U x G x D)	cm	400x740x315

Genel notlar	Model adı	<b>24 FF</b>		
	CE belgesi (pin)	1312BR4922		
	Kombi tipi	C <sub>12</sub> - C <sub>32</sub> - C <sub>42</sub> - C <sub>52</sub> - C <sub>62</sub> - B <sub>22</sub> - B <sub>32</sub>		
Enerji performansı	Nominal ısı girişi maks/min (Hi)	kW	24.6/11.0	
	Nominal ısı girişi maks/min (Hs)	kW	27.3/12.2	
	Termik güç maks/min	kW	22.9/9.6	
	Yanma verimliliği	%	94.1	
	Nominal ısı girişinde verimlilik (60/80°C) Hi/Hs	%	93.0/83.7	
	47°C'de %30 verimlilik	Hi/Hs	%	92.8/83.6
	Minimum'da verimlilik	Hi/Hs	%	87.5/78.8
	Verimlilik yıldız sayısı (92/42/EEC)	adet		3
	Dış gövde maksimum ısı kaybı (ΔT=50°C)	%		1.1
	Brülör açık iken baca ısı kaybı	%		5.9
	Brülör kapalı iken baca ısı kaybı	%		0.2
Emisyonlar	Baca gazı maksimum akış (G20)	kg/h	55.1	
	Minimum çekiş	mbar	0.73	
	Baca gaz sıcaklığı (G20)	°C	112	
	CO <sub>2</sub> içeriği (G20)	%	6.4	
	CO içeriği (0%O <sub>2</sub> )	ppm	40	
	O <sub>2</sub> içeriği	%	8.97	
	Nox sınıfı	adet	3	
	Hava geçişi	%	74.6	
	Minimum ortam sıcaklığı	°C	5	
Isıtma devresi	Sistem rezidüel basıncı	bar	0.25	
	Isıtma sistemi minimum basıncı	bar	0.4	
	Isıtma sistemi maksimum basıncı	bar	3	
	Genleşme tankı kapasitesi	litre	8	
	Genleşme tankı basıncı	bar	1	
	Sistemdeki maksimum su miktarı	litre	175	
	Isıtma sıcaklığı maks/min (yüksek sıcaklık aralığı)	°C	82/40	
Kullanım suyu devresi	Kullanım suyu sıcaklığı maks/min	°C	60/36	
	Kullanım suyu özel akış (10 dak, ΔT=30°C)	Litre/dak	11	
	Sıcak su miktarı ΔT=25°C	Litre/dak	13,2	
	Sıcak su miktarı ΔT=35°C	Litre/dak	9,4	
	Konfor performansı yıldız sayısı (EN13203)	adet	3	
	Minimum sıcak su akışı	Litre/dak	1.6	
	Su tesisatı basıncı maks/min	bar	6 / 0,2	
Elektrik verileri	Besleme gerilimi ve frekansı	V/Hz	230/50	
	Toplam elektrik gücü	W	125	
	Elektrik sistemi koruma	IP	X4D	
Ağırlık ve ebatlar	Ağırlık	kg	30	
	Boyutlar (U x G x D)	cm	400x740x315	

NOT: Cihazlarımızın Sanayi Bakanlığınca belirtilmiş kullanım ömrü 15 yıldır.



## **İMALATÇI FİRMA**

---

### **Ariston Thermo S.P.A.**

Viale Aristide Merloni, 45  
60044 Fabriano (AN) - Italia  
Tel. 0732.6011  
Telefax. 0732.602331

**[www.aristonthermo.com](http://www.aristonthermo.com)**

## **İTHALATÇI FİRMA**

---

### **Ariston Thermo Isıtma ve Soğutma Sistemleri İthalat İhracat ve Dağıtım Ltd. Şti.**

Şakayık Sk. Nişantaşı Plaza No: 38/2  
Kat: 1 Teşvikiye 34365 İstanbul - Türkiye  
Tel: (+90 212) 240 74 50 (Pbx)  
Faks: (+90 212) 240 74 51  
e-mail: [info@aristonthermo.com](mailto:info@aristonthermo.com)

**[www.ariston-tr.com](http://www.ariston-tr.com)**

**Ücretsiz Çağrı Merkezi**

**0800 261 14 64**